



Rafel Marco i Molina: Translator and proofreader EN, IT > CA, ES | CA<>ES

Address: Carrer de Moja, 7 4 1, 08720 Vilafranca del Penedès (Barcelona, Spain)

Home phone number: +34-931186354

Mobile phone number: +34-676317453

E-mail: marcoimolina@gmail.com marcoimolina@aixocomesdiu.cat

Twitter account: @marcoimolina @aixocomesdiu

Skype account: rafel_marco

Blog: www.aixocomesdiu.wordpress.com

Linkedin: <http://es.linkedin.com/pub/rafel-m-marco-i-molina/13/63/9a7>

TRANSLATION LANGUAGES

Native languages: Catalan & Spanish

Source language: English & Italian

TRANSLATION AND EXPERTISE AREAS

- Fiction and no-fiction books
- English, Italian, Catalan and Spanish Literature
- Literary Theory & Criticism
- Marketing
- Journalism
- Sports
- Science (general)
- Geography & Meteorology
- Medicine, Pharmacology & Biology

DAILY OUTPUT

Translation: 2,500 words
Proofreading: 7,000 words

RATES

Translation: € 0.06-0.10
Proofreading: € 0.03-0.04

EDUCATION

- 2011-2012: Universitat Pompeu Fabra: Postgraduate Programme in Biomedicine and Life Sciences Translation
- 2007-2011: Universitat Oberta de Catalunya: Degree in Catalan Philology

COMPLEMENTARY FORMATION

- 2013: APTIC: Websites Translation and Localization
- 2013: Sports and Society: Duke University (Coursera)
- 2013: University of Georgia Institute of Technology: Energy
- 2012: APTIC-TREMÉDICA: Scientific and Professional Symposium on Medical Translation
- 2011: International House: Chartered Institute of Linguists Diploma Preparation Course (EN>ES)
- 2010: Universitat Miguel Hernández: English (Level C1)
- 2009-2010: Universitat de Vic: Training in Translation (EN > ES)

PROFESSIONAL EXPERIENCE

- November 2011-present: Freelance translator and proofreader (EN, IT>ES, CA), specialized in Biomedical, Sport and IT translations.
- December 2012-present: Writing a news column in [El 3 de vuit](#)
- February 2012-April 2012: Translator (EN> ES, CA; CA> ES) and proofreader (ES, CA) in Biocat (www.biocat.cat)
- 2011-present: Translator and proofreader for the [Ted Talks](#) project (EN>CA)
- 2010-present: Translator and proofreader for the UAB 452°F journal about Literary Theory (EN>CA; ES>CA)
 - ✓ Issue number 7, [El sabotatge d'una praxi genèrica: L'exemple de Luisa Valenzuela](#)
 - ✓ Issue number 6, [La construcció de la violència a partir de la violència: El corrido de Joaquín Murrieta](#)
 - ✓ Issue number 5, [La construcció discursiva del terrorista basc](#)
 - ✓ Issue number 4, [Llavors i ara: Memòries de la Irlanda patriarcal en l'obra de Marian Keyes](#)
 - ✓ Issue number 3, [The Simpsons , els estudis de gènere i la bruixeria: La bruixa en la cultura popular moderna](#)
 - ✓ Issue number 2, [Qüestionant les nocions de fet nacional, nació i globalització a l'Àfrica postcolonial: Una anàlisi textual de quatre novel·les africanes](#)

COMPUTER SKILLS

- DOS and Windows software.
- Word, Excel, Power Point, Open Office, Trados, DéjàVu, MemoQ, OmegaT, Idiom.

PROFESSIONAL ASSOCIATIONS

- APTIC (Associació Professional de Traductors i Intèrprets de Catalunya)